FORGAST

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Záhradný plynový gril

FG09107 / FG09108

- PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU -

1. BEZPEČNOSŤ 3

2. URČENIE 4

3. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA 4

4. TECHNICKÉ ÚDAJE 5

5. PREPRAVA A SKLADOVANIE 5

6. INŠTALÁCIA 6

7. OBSLUHA 7

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA 8

9. ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO A LIKVIDÁCIA 9

POZNÁMKA:
Táto inštrukcia bola preložená z originálneho anglického návodu pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.

Ďakujeme Vám za kúpu záhradného plynového grilu FORGAST.
Pre zabezpečenie bezpečnosti a správnej prevádzky zariadenia je potrebné pred jeho prvým zapnutím oboznámiť sa s týmto návodom na použitie. Naše produkty sú modifikované a zdokonaľované tak, aby bola zaistená ich bezporuchová prevádzka a bezpečnosť používania.
Návod na použitie je potrebné uchovávať na bezpečnom a personálu prístupnom mieste. Ako výrobca si vyhradzujeme právo na zmeny v parametroch a technických riešeniach s cieľom neustáleho zlepšovania kvality našich produktov. Informácie a parametre uvedené v tomto návode sa môžu líšiť od skutočnosti, avšak nemajú podstatný vplyv na používanie zariadenia.

1. BEZPEČNOSŤ

1. Po dodaní zariadenia je nevyhnutné bezpodmienečne skontrolovať jeho stav z hľadiska kompletnosti a prípadných prepravných poškodení . V prípade zistenia nezrovnalostí alebo poškodení je potrebné postupovať podľa ustanovení Všeobecných záruk uvedených v tomto návode na použitie. Zariadenie poškodené počas prepravy sa nesmie za žiadnych okolností používať.
   Použitie takéhoto zariadenia môže spôsobiť poranenie osôb, poškodenie zariadenia alebo finančné straty, za ktoré výrobca nenesie zodpovednosť.

2. Nesprávne používanie a nedodržiavanie bezpečnostných pokynov môže viesť k vážnym telesným zraneniam alebo iným škodám.

3. Zariadenie musí byť prevádzkované za podmienok uvedených v návode na použitie a v súlade s rozsahom, na ktorý bolo navrhnuté a vyrobené.

4. Počas používania zariadenia je potrebné ho chrániť pred kontaktom s vodou (pozri kapitolu Čistenie). Toto sa týka aj všetkých vonkajších elektrických pripojení. V prípade nesprávneho kontaktu zariadenia s vodou je potrebné zariadenie vyradiť z prevádzky, odpojiť ho od zdroja napájania a nechať skontrolovať autorizovaným servisom Forgast. Nedodržanie tejto procedúry môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom a ohroziť život.

5. Nikdy nesmiete sami otvárať kryty zariadenia. Všetky ventilačné otvory je potrebné ponechať priechodné, aby zabezpečovali primerané chladenie zariadenia. Do otvorov zariadenia nesmú byť vkladané žiadne diely, ktoré nie sú súčasťou štandardného alebo voliteľného vybavenia.

6. Napájaciu zástrčku je potrebné držať suchou rukou. Pri odpojovaní zástrčky ju držte, nikdy neťahajte za napájací kábel. Je potrebné pravidelne kontrolovať stav zástrčky a napájacieho kábla. V prípade zistenia poškodenia alebo nesprávnej funkcie je potrebné zariadenie prestať používať a kontaktovať autorizovaný servis Forgast.

7. V prípade prevrátenia alebo pádu zariadenia je potrebné pred ďalším používaním zveriť jeho kontrolu alebo opravu autorizovanému servisu Forgast. Nikdy nie sa nesmú vykonávať pokusy o opravu na vlastnú päsť, pretože to môže viesť k ohrozeniu života.
   Je zakázané vykonávať akékoľvek konštrukčné zmeny alebo úpravy zariadenia.

8. V prípade zistenia poškodenia napájacieho kábla alebo zástrčky ich nevyhnutne vymeňte. Napájací kábel chráňte pred kontaktom s horúcimi alebo ostrými časťami zariadenia, ohňom alebo inými predmetmi. Kábel je potrebné zabezpečiť proti náhodnému potiahnutiu alebo zakopnutiu.

UPOZORNENIE!
Pripojenie alebo úpravy existujúcej elektrickej inštalácie či opravy musí vykonať osoba, ktorá pozná obsah návodu na používanie zariadenia, je primerane vyškolená a má príslušné oprávnenia.

9. Je potrebné priebežne kontrolovať funkčnosť zariadenia a v prípade zistenia poruchy v činnosti najprv využiť informácie uvedené v tomto návode. Ak nie je možné zariadenie spustiť alebo dosiahnuť jeho správne pracovné parametre, je potrebné obrátiť sa na autorizovaný servis Forgast.

10. Osoby mladšie ako plnoleté, osoby s pohybovým alebo duševným postihnutím a osoby bez znalostí o správnej obsluhe zariadenia môžu zariadenie používať iba pod dohľadom a kontrolou osoby zodpovednej za bezpečnosť.

11. Počas čistenia, údržby alebo dlhšej prestávky v prevádzke je potrebné zariadenie vypnúť v súlade s návodom na použitie a vytiahnuť zástrčku zo sieťovej zásuvky.

UPOZORNENIE!
Ak je zástrčka ponechaná v sieti, zariadenie je neustále pod napätím.
Je potrebné zabezpečiť jednoduchý prístup k zástrčke a sieťovej zásuvke. Zabezpečí to jednoduché odpojenie zariadenia a rýchle odpojenie napájania v prípade vážneho poruchy.

UPOZORNENIE!
Nedodržanie vyššie uvedených bodov môže spôsobiť vážne zranenia, ohrozenie života, poškodenie zariadenia alebo vznik vážnych majetkových škôd, za ktoré výrobca nenesie zodpovednosť.
Nedodržanie vyššie uvedených bodov môže viesť k strate záruky.

2. URČENIE

Záhradný plynový gril je určený na prípravu jedál pomocou grilovania na rošte. **Zariadenie je napájané výlučne kvapalným plynom z fľaše.** Môže sa používať iba vonku, na dobre vetraných miestach, ďalej od horľavých materiálov. Zariadenie nie je určené na použitie v uzavretých priestoroch ani na iné účely, než sú uvedené vyššie.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia, jeho modifikáciami alebo použitím v rozpore s určeným účelom.

3. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA

Záhradný plynový gril Forgast je vybavený dvojvrstvovým krytom s teplomerom; vonkajšia vrstva je vyrobená z nehrdzavejúcej ocele 430, čo umožňuje grilovanie s efektom pečenia a kontrolu teploty. Kryt je vyrobený z práškovo lakovanej ocele odolnej voči vysokým teplotám, čím zabezpečuje trvácnosť a stabilitu konštrukcie. Grilovacie rošty sú vyrobené zo smaltovanej liatiny, čo zabezpečuje rovnomerné ohrievanie povrchu. Bočná vykurovacia polica je smaltovaná a slúži na ohrievanie jedál. Horáky sú vyrobené z nehrdzavejúcej ocele. Gril je vybavený automatickým zapaľovaním a smaltované difúzory plameňa rovnomerne rozvádzajú teplo a chránia horáky.
Ovládací panel je vyrobený z nehrdzavejúcej ocele 430 a je vybavený ovládačmi na reguláciu plameňa. Pracovná polica je vyrobená z vysoko odolnej práškovo lakovanej ocele s pracovnou doskou z nehrdzavejúcej ocele 430. Dvojvrstvové dvierka skrinky na fľašu majú vonkajšiu vrstvu z nehrdzavejúcej ocele 430, čo umožňuje bezpečné uloženie fľaše. Gril stojí na dvoch 7-palcových kolesách, čo uľahčuje jeho premiestňovanie. **Reduktor a plynová hadica nie sú súčasťou vybavenia zariadenia.**

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	FG09107	FG09108
Rozmery	1200 x 580 x 1180 mm	1250 x 580 x 1180 mm
Celkový výkon	13,8 kW	17,4 kW
Počet horákov	3+1	4+1
Vstupný výkon	10,8 kW + 3,0 kW	14,4 kW + 3,0 kW
Maximálna spotreba plynu	786 g/h + 218 g/h	1048 g/h + 218 g/h

KRAJINA URČENIA	Kategória	Druh plynu	Tlak (mbar)	Priemer trysky (mm)	
				Hlavný horák	Bočný horák
BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV	I3 + (28-30/37)	Bután / Propán	28-30/37	0,92	0,85
LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO,TR, HR, RO, IT, HU, LV	I3 B/P(30)	Bután / Propán / LPG	30	0,92	0,85
AT, DE, CH, LU, SK	I3 B/P(50)	Bután / Propán / LPG	50	0,81	0,75
PL	I3 B/P(37)	Bután / Propán / LPG	37	0,85	0,81

5. PREPRAVA A SKLADOVANIE

Po obdržaní zariadenia je potrebné neodkladne skontrolovať, či je kompletné a nebolo poškodené počas prepravy. Počas prepravy je potrebné so zariadením zaobchádzať opatrne a vyhýbať sa otrasom.

Zabalené zariadenie sa nesmie skladovať na vonkajšom priestranstve. Zariadenie je potrebné umiestniť do vetranej miestnosti s prostredím, ktoré nespôsobuje koróziu. Zariadenie sa nesmie otáčať v rozpore s označeniami na obale.

Obal musí ostať zatvorený v pôvodnom stave až do začiatku inštalácie zariadenia. Počas skladovania je nevyhnutné dodržiavať označenia na obale, ktoré určujú polohu zariadenia, spôsob nastavenia a skladovania.

Skladovanie zariadenia:

- Umiestnenie v interiéri je možné len po odpojení a odstránení fľaše.
- Gril skladujte zabezpečený, najlepšie v originálnom obale, na suchom a bezprašnom mieste.

Skladovanie plynových fliaš:

- Fľaše neskladujte v interiéri, ukladajte ich vonku na vzdušnom mieste, mimo zdrojov tepla, ohňa, slnka a mimo dosah detí.
- Nezhadzujte ani neobsluhujte fľaše násilne.
- Po odpojení fľaše nasaďte ochranný kryt.
- Fľaše skladujte vo zvislej polohe, mimo zdrojov tepla (nad 50 °C) a otvoreného ohňa.
- Nefajčiť v blízkosti plynových fliaš.

6. INŠTALÁCIA

Pred začatím používania odstráňte všetky obalové materiály, prepravné zabezpečenia a ochranné fólie zo zariadenia a jeho príslušenstva . Nie je dovolené odstraňovať štítok s technickými údajmi ani varovné nálepky umiestnené na zariadení.

- Zmontujte gril v súlade s montážnym návodom.
- Umiestnite zariadenie na stabilný a rovný povrch.
- Zabezpečte voľný priestor minimálne 1 m okolo zariadenia.
- Neinštalujte gril pod prístreškom ani v blízkosti stromov, kríkov alebo iných prekážok nad zariadením.
- Dodržujte bezpečnú vzdialenosť od horľavých materiálov (ropné produkty, rozpúšťadlá, farby a pod.).

Kontrola tesnosti

- Pripravte roztok vody a detergentu v pomere 3:1.
- Uistite sa, že všetky ovládacie prvky sú v polohe „OFF“.
- Pripojte regulátor k fľaši a k grilu, zapnite prívod plynu.
- Naneste roztok na spoje hadice a kohútikov. Vznik bubliniek signalizuje netesnosť.
- V prípade zistenia netesnosti nepoužívajte zariadenie – obráťte sa na výrobcu zariadenia alebo hadice s regulátorom (podľa miesta výskytu netesnosti).
- Po oprave vykonajte opätovnú kontrolu.

UPOZORNENIE!
Nikdy neprehliadajte tesnosť otvoreným ohňom.

Hadica s regulátorom

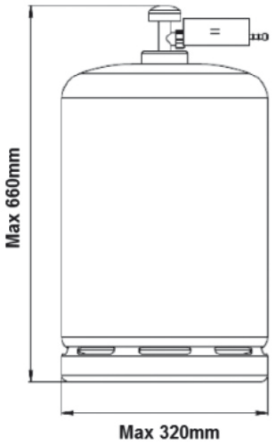
- Používajte výhradne certifikované regulátory a LPG hadice určené pre príslušný tlak.
  Tlak plynu je uvedený na typovom štítku a v časti „TECHNICKÉ ÚDAJE“ tohto návodu na použitie.
- Odhadovaná životnosť regulátora je 10 rokov – po uplynutí tohto obdobia sa odporúča jeho výmena.
- Hadica max. dĺžka 1,5 m, v súlade s normou EN16436.
- Hadica nesmie byť skrútená, ohnutá ani sa dotýkať horúcich častí.
- V prípade opotrebovania alebo poškodenia hadicu vymeniť.

Gril je z výroby vybavený tryskami v plynovej kategórii I3 B/P (37), používanými v Poľsku.
Výmena dýz za iné je povolená výhradne kvalifikovaným pracovníkom s príslušnými oprávneniami.

Plynová fľaša

- Používajte fľaše s butánom v rozsahu 4,5 – 15 kg alebo s propánom 3,9 – 13 kg.
- Maximálna výška fľaše je 660 mm.
- Maximálny priemer fľaše je 320 mm.
- Pri montáži a skladovaní plynových fliaš dbajte na zvýšenú opatrnosť.

7. OBSLUHA



- Odporúča sa používať ochranné rukavice pri manipulácii predovšetkým s horúcimi časťami.
- Zariadenie je určené výhradne na použitie v exteriéri.
- Zaistite dostatočné vetranie pre spaľovanie a správnu prevádzku grilu.
  Zabezpečuje bezpečnosť používateľa a osôb nachádzajúcich sa v blízkosti.
- Pri rýchlosti vetra nad 3 m/s nepoužívajte plynový gril otočený proti vetru.
- Pred prvým použitím dôkladne vyčistite a osušte zariadenie a umiestnite odkvapkávací plech pod kryt.

Zapaľovanie hlavných horákov

Prísne sa zakazuje zapaľovať hlavné horáky grilu so zatvoreným krytom.
Hrozí nahromadenie plynu pod krytom a výbuch pri zapaľovaní horákov.

- Pred zapaľovaním otvorte kryt.
- Pripojte plynovú fľašu k grilu podľa návodu reduktora.
- Nastavte všetky ovládacie kolieska do polohy „OFF“.
- Otvorte prívod plynu vo fľaši alebo v reduktore. Skontrolujte tesnosť spojov pomocou vody s detergentom.
  V prípade úniku plynu gril nepoužívajte.
- Na zapálenie ľavého horáka stlačte a otočte ovládacie koliesko doľava na maximálnu polohu (90°).
  Malo by byť počuť cvaknutie a mal by sa objaviť plameň. V prípade neúspechu opakujte postup.
- Ak sa horák nezapáli po dvoch pokusoch, uzavrite prívod plynu a počkajte 5 minút pred ďalším pokusom.
- Po zapálení nastavte výkon horáka otočením ovládacieho kolieska medzi maximálnou a minimálnou polohou.
- Zapaľujte horáky postupne zľava doprava.
- Na vypnutie je potrebné zatvoriť ventil fľaše alebo regulátor, následne nastaviť všetky ovládacie kolieska do polohy „OFF“.

UPOZORNENIE!
Ak sa horák nezapáli, zatvorte ovládacie koliesko a ventil fľaše, počkajte 5 minút a postup zopakujte.
Jedlo je možné grilovať na rošte s otvorenou aj zatvorenou krycou pokrievkou.
Ak bola krycia pokrievka zatvorená 5 minút, otvorte ju aspoň na 1 minútu, aby sa uvoľnilo teplo.

Zapaľovanie bočného horáka

- Otvorte kryciu pokrievku bočného horáka. Nastaviť ovládacie koliesko do polohy „OFF“.
- Stlačiť ovládacie koliesko a otočiť ho doľava na maximálnu polohu – mal by byť počuť cvaknutie a objaviť sa plameň.
  V prípade neúspechu opakujte postup.
- Ak sa horák nezapáli po dvoch pokusoch, uzavrieť prívod plynu a počkať 5 minút.
- Po zapálení nastavte výkon horáka otočením ovládacieho kolieska medzi maximálnou a minimálnou polohou.
- Na bočný horák sú vhodné nádoby s priemerom 200 – 220 mm.
- Na vypnutie: uzavrieť ventil fľaše alebo reduktora a následne nastaviť všetky ovládacie kolieska do polohy „OFF“.

Po ukončení práce:

- Uzavrieť prívod plynu prostredníctvom ventilu fľaše alebo reduktora.
- Pred uskladnením vyčistiť zariadenie od nadbytočného tuku pomocou vlhkej handry s jemným čistiacim prostriedkom.
- Uchovávajte gril na čistom a suchom mieste.
- Nek skladujte plynovú fľašu v interiéri.
  Uchovávajte na dobre vetranom mieste mimo priameho slnečného svetla.

8. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Zariadenie je potrebné pravidelne čistiť.

UPOZORNENIE!
Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom plyne a studenom zariadení.
Odporúča sa čistenie a údržba aspoň raz za mesiac.

Vonkajšie povrchy

- Umývajte roztokom vody a jemného detergentu alebo sódy bikarbóny.
- Používajte neabrazívne prostriedky na odolné škvrny, následne opláchnite vodou.
- V prípade odlupujúcej sa vrstvy vo vnútri krytu dôkladne umyte horúcou vodou s detergentom a osušte.
- Nepoužívajte prostriedky určené na čistenie rúr.

Vnútro dna grilu

- Odstráňte zvyšky pomocou kefy, škrabky alebo hubky, umyte vodou s detergentom, opláchnite a osušte.

Plastové povrchy

- Umyte mäkkou handričkou s teplou vodou a detergentom, opláchnite čistou vodou.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky ani silné odmastňovače.

Rošt a grilovacia platňa

- Umyte vodou s jemným detergentom.
- Pri odolných nečistotách použite neabrazívne prášky, opláchnite vodou.

Odkvapkávacia tácka

- Neotvárajte počas prevádzky.
- Vysýpajte, keď je naplnená na jednu tretinu.
- Po vychladnutí vyberte vodorovne pomocou háku.

Horáky

- Vypnite plyn a odpojte fľašu.
- Odstráňte chladiaci rošt.
- Vyčistite horák mäkkou kefou alebo stlačeným vzduchom, trysky prečistite drôtom alebo papierovou kancelárskou sponou.
- V prípade poškodenia horáka ho vymeňte.
- Znova namontujte a uistite sa, že plynovej trysky sú správne nastavené a upevnené v horáku.
- Možný spätný plameň spôsobený napríklad hmyzom v tryskách – vyčistite fľaškovou kefou.
  Ak problém pretrváva, kontaktujte servis.

Záhradný plynový gril je potrebné servisovať raz ročne kvalifikovaným technickým personálom s príslušnými oprávneniami.

9. ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO A LIKVIDÁCIA

Na konci životného cyklu produktu nesmie byť zariadenie vyhodené na mieste, ktoré by mohlo ohrozovať životné prostredie.
Je povolené dočasné skladovanie nebezpečného odpadu za účelom jeho následného odstránenia. Je potrebné dodržiavať právne predpisy o ochrane životného prostredia platné v krajine používania zariadenia.

Zariadenie musí byť odovzdané špecializovaným firmám na zber, demontáž a likvidáciu.
Zariadenie je potrebné demontovať, rozdeliť komponenty a umiestniť ich do skupín podľa chemického zloženia, pričom časť z nich je možné podrobiť recyklácii a znovu využiť rovnako ako komunálny odpad. Pred likvidáciou je potrebné zabezpečiť, aby zariadenie nebolo vhodné na ďalšie použitie, odpojením napájacieho kábla.
Materiál vzniknutý likvidáciou, ak nebude znovu použitý, je potrebné odovzdať do zberného miesta alebo na skládku odpadov v súlade s platnými predpismi.

Akýkoľvek symbol WEEE na produkte znamená, že ho nemožno považovať za odpad z domácnosti. Je potrebné ho zlikvidovať správnym spôsobom, aby sa predišlo akýmkoľvek negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudí.
Pre viac informácií o recyklácii tohto produktu je potrebné kontaktovať výrobcu, servis alebo miestnu jednotku zaoberajúcu sa likvidáciou odpadov.

Demontáž zariadenia musí vykonávať kvalifikovaný personál.

Ak je plánovaná neskoršia montáž zariadenia, všetky práce musia byť vykonané s maximálnou starostlivosťou, aby nedošlo k poškodeniu jeho súčiastok.
Výrobca nezodpovedá za akékoľvek poruchy alebo nepríjemnosti spôsobené neoprávneným personálom obsluhujúcim zariadenie.

RECYKLÁCIA
Obal a materiál, z ktorého je vyrobený, sú 100 % vhodné na recykláciu a sú označené symbolom .

Pri recyklácii je potrebné dodržiavať platné miestne predpisy. Časti obalu (plastové vrecká, kúsky polystyrénu a pod.) treba uchovávať mimo dosahu detí, pretože predstavujú potenciálne nebezpečenstvo.
Zariadenie bolo vyrobené z materiálov vhodných na recykláciu. Toto zariadenie je označené ako súladné s európskou smernicou o použitom elektrickom a elektronickom zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto zariadenia môžete pomôcť predchádzať potenciálnym negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a zdravie ľudí.

Symbol na zariadení alebo v jeho priloženej dokumentácii znamená, že zariadenie nesmie byť likvidované ako bežný domový odpad . Musí byť odovzdané do špecializovaného zberného miesta zaoberajúceho sa likvidáciou a recykláciou elektrických a elektronických zariadení. Pri likvidácii zariadenia je potrebné zabezpečiť, aby už nebolo použiteľné (nebolo možné ho spustiť), odstrihnutím napájacieho kábla a odstránením dvierok poličky a ďalších častí, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo. Nesmie dôjsť k situácii , kde by sa dalo liezť po zariadení alebo v ňom uviaznuť. Zariadenie musí byť likvidované v súlade s miestnymi predpismi o nakladaní s odpadmi, jeho odovzdaním na špecializované zberné miesto; Nezanechávajte zariadenie bez dozoru, pretože môže predstavovať nebezpečenstvo pre deti.

DEKLARÁCIA ZHODY
Zariadenie bolo vyrobené v súlade s bezpečnostnými požiadavkami stanovenými európskymi smernicami a príslušnými normami. Po dosiahnutí tejto zhody výrobca vyhlasuje, že jeho produkty sú v súlade s platnou európskou legislatívou a preto sú označené príslušným znakom CE, čo umožňuje ich predaj v európskych krajinách.
Vyhlásenie o zhode na požiadanie používateľa je k dispozícii v elektronickej alebo tlačenej forme v sídle výrobcu.
Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

FORGAST